

**UNIVERSIDAD PERUANA UNIÓN**

**ESCUELA DE POSGRADO**

Unidad de Posgrado de Ciencias de la Salud



**Traducción y validación de un cuestionario de  
inseguridad alimentaria en adolescentes peruanos**

Trabajo de investigación para obtener el Grado Académico de Maestro(a)  
Salud Pública con mención en Gestión de los Servicios de Salud

**Autor:**

**Alexandra Ruth Cruz Cigüeñas**

**Asesor:**

**Dr. Wilter C. Morales García**

Lima, diciembre del 2024

## DECLARACIÓN JURADA DE ORIGINALIDAD DE TRABAJO DE INVESTIGACIÓN

Yo Wilter Charmin Morales García, docente de la Unidad de Posgrado de Salud Pública, Escuela de Posgrado de la Universidad Peruana Unión.

DECLARO:

Que la presente investigación titulada: Traducción y validación de un cuestionario de inseguridad alimentaria en adolescentes peruanos por la atención recibida de Alexandra Ruth Cruz Cigüeñas, tiene un índice de similitud de 12 % verificable en el informe del programa Turnitin, y fue realizada en la Universidad Peruana Unión bajo mi dirección.

En tal sentido asumo la responsabilidad que corresponde ante cualquier falsedad u omisión de los documentos como de la información aportada, firmo la presente declaración en la ciudad de Lima, a los 20 días del mes de diciembre del año 2024.



Mtro. Wilter Charmin Morales García

## ACTA DE SUSTENTACIÓN DE TRABAJO DE INVESTIGACIÓN

En Lima, Ñaña, Villa Unión, a 20 día(s) del mes de diciembre del año 2024 siendo las 8:30 horas, se reunieron los miembros del jurado en la Universidad Peruana Unión Campus Lima, bajo la dirección del (de la) presidente(a):

Dr. Daniel William Richard Pérez el (la) secretario(a): Mtro. Wilter Eyvi Mardel Morales García y los demás miembros: Mg. Edda Evnet Newball Noriega y el Dr. Rafael Calla Mercado y el (la) asesor(a) Dr. Wilter Charming Morales García, con el propósito de administrar el acto académico de sustentación del trabajo de investigación titulado: Traducción y validación de un cuestionario de inseguridad alimentaria en adolescentes peruanos .del (de la) / (los) (las) candidato(a) (s) a). Alexandra Ruth Cruz Cigüeñas conducente a la obtención del Grado Académico de Maestro(a) en: Salud Pública.

Gestión de los Servicios de Salud  
(Denominación del Grado Académico)

El presidente inició el acto académico de sustentación invitando al (a la) / a (los) (las) candidato(a) (s) hacer uso del tiempo determinado para su exposición. Concluida la exposición, el Presidente invitó a los demás miembros del jurado a efectuar las preguntas, y aclaraciones pertinentes, las cuales fueron absueltas por al (a la) / a (los) (las) candidato(a) (s). Luego, se produjo un receso para las deliberaciones y la emisión del dictamen del jurado.

Posteriormente, el jurado procedió a dejar constancia escrita sobre la evaluación en la presente acta, con el dictamen siguiente: Candidato/a (a): Alexandra Ruth Cruz Cigüeñas

CALIFICACIÓN	ESCALAS			Mérito
	Vigesimal	Literal	Cualitativa	
<b>APROBADO</b>	<b>19</b>	<b>A</b>	Con nominación de <b>Excelente</b>	Excelencia

Candidato/a (b):


CALIFICACIÓN	ESCALAS			Mérito
	Vigesimal	Literal	Cualitativa	

Candidato/a (c): .....

CALIFICACIÓN	ESCALAS			Mérito
	Vigesimal	Literal	Cualitativa	

(\*) Ver parte posterior

Finalmente, el Presidente del jurado invitó al (a la) / a (los) (las) candidato(a) (s) a ponerse de pie, para recibir la evaluación final y concluir el acto académico de sustentación procediéndose a registrar las firmas respectivas.

Presidente/a	 Secretario/a	
Asesor/a	Miembro	Miembro
Candidato/a (a)	Candidato/a (b)	Candidato/a (c)

## Índice

<b>Resumen</b> .....	<b>5</b>
<b>Introducción</b> .....	<b>7</b>
<b>Metodología</b> .....	<b>8</b>
<b>Resultados</b> .....	<b>11</b>
<b>Discusión</b> .....	<b>12</b>
<b>Conclusión</b> .....	<b>14</b>
<b>Referencias Bibliográficas</b> .....	<b>15</b>

## Traducción y validación de un cuestionario de inseguridad alimentaria en adolescentes peruanos

### Translation and Validation of a Food Insecurity Questionnaire in Peruvian Adolescents

#### Resumen

**Background:** La inseguridad alimentaria, caracterizada por el acceso limitado o incierto a alimentos adecuados y seguros, afecta significativamente a los adolescentes, una población vulnerable debido a sus necesidades nutricionales específicas. En el Perú, donde aproximadamente la mitad de la población enfrenta inseguridad alimentaria, existe una necesidad urgente de herramientas validadas para evaluar esta condición en adolescentes.

**Objetivo:** Este estudio tiene como objetivo traducir y validar el Cuestionario de Experiencias de Inseguridad Alimentaria (FIES) en adolescentes peruanos, asegurando su fiabilidad y validez en este contexto cultural.

**Métodos:** Se realizó un estudio instrumental con 246 adolescentes peruanos de 12 a 17 años ( $M=14.27$ ,  $DE= 1.233$ ). Se llevó a cabo un análisis factorial confirmatorio (AFC) para evaluar la estructura unidimensional del cuestionario, así como el cálculo del Alfa de Cronbach para medir la consistencia interna.

**Resultados:** El análisis factorial confirmatorio reveló un excelente ajuste del modelo propuesto ( $CFI = 0.99$ ,  $TLI = 0.99$ ,  $RMSEA = 0.04$ ). Las cargas factoriales fueron todas superiores a 0.50, indicando una fuerte relación entre los ítems y el constructo medido. El Alfa de Cronbach obtenido fue de 0.87, demostrando un alto nivel de consistencia interna del instrumento.

**Conclusiones:** La versión en español del FIES es un instrumento válido y confiable para medir la inseguridad alimentaria en adolescentes peruanos. Su aplicación permitirá una mejor comprensión de cómo esta problemática afecta a los adolescentes, facilitando la implementación de políticas y estrategias de intervención más efectivas.

#### Summary

**Background:** Food insecurity, characterized by limited or uncertain access to adequate and safe food, significantly affects adolescents—a vulnerable population due to their specific nutritional needs. In Peru, where approximately half of the population faces food insecurity, there is an urgent need for validated tools to assess this condition among adolescents.

**Objective:** This study aims to translate and validate the Food Insecurity Experience Scale (FIES) in Peruvian adolescents, ensuring its reliability and validity within this cultural context.

**Methods:** An instrumental study was conducted with 246 Peruvian adolescents aged 12 to 17 years ( $M = 14.27$ ,  $SD = 1.233$ ). A confirmatory factor analysis (CFA) was performed to assess the unidimensional structure of the questionnaire, and Cronbach's alpha was calculated to measure internal consistency.

**Results:** The confirmatory factor analysis showed excellent model fit ( $CFI = 0.99$ ,  $TLI = 0.99$ ,  $RMSEA = 0.04$ ). All factor loadings were above 0.50, indicating a strong relationship between the items and the measured construct. The Cronbach's alpha coefficient was 0.87, demonstrating a high level of internal consistency for the instrument.

**Conclusions:** The Spanish version of the FIES is a valid and reliable instrument for measuring

food insecurity in Peruvian adolescents. Its application will allow for a better understanding of how this issue affects adolescents and will facilitate the implementation of more effective policies and intervention strategies.

**Palabras clave:** Inseguridad alimentaria, adolescentes, validación, Perú, cuestionario.

**Keywords:** Food insecurity, adolescents, validation, Peru, questionnaire.